



Очиститель-рециркулятор бактерицидный беззонный  
**«БРИЗ»**  
моделей ОРБ-111-85, ОРБ-111-85М

**ПАСПОРТ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ООО «ВЕСТ»  
127566, Россия, г. Москва, Юрловский пр-д, дом 14, к4

Официальный поставщик в РФ  
ООО «ПАРТНЕР»  
8-800-600-71-40  
<http://breeze.msk.ru> [sales@breeze.msk.ru](mailto:sales@breeze.msk.ru)

**ВНИМАНИЕ!**  
Запрещается использование рециркулятора без ознакомления с данным руководством!

## 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Пользование рециркулятором до ознакомления с настоящим документом не допускается.

1.2. Настоящий паспорт предназначен для ознакомления с устройством и правилами эксплуатации, транспортирования и хранения очистителя-рециркулятора бактерицидного безозонного закрытого типа с экранированным УФ излучением торговой марки "БРИЗ" моделей ОРБ-111-85, ОРБ-111-85М (далее – рециркулятор).

Декларация о соответствии ЕАЭС # RU Д-РУ.ПХ01.В.17820/20

1.3. Эксплуатация рециркулятора должна проводиться в соответствии с настоящим паспортом и Руководством Минздрава РФ РЗ.5.1904-04 "Использование ультрафиолетового бактерицидного излучения для обеззараживания воздуха в помещениях".

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ

2.1. Рециркулятор является бытовым прибором и предназначен для антимикробной, антивирусной и антибактериальной обработки воздуха в помещениях независимо от присутствия людей.

2.2. Рециркулятор предназначен для установки в учреждениях различного рода, парикмахерских залах, косметических, маникюрных и педикюрных кабинетах, спортивных, административных, офисных, торговых, производственных, жилых и других помещениях. Рециркулятор не является медицинским изделием.

2.3. Рециркулятор в зависимости от модификации может комплектоваться электронным счетчиком времени наработки бактерицидных ламп, таймером включения/выключения, блоком дистанционного управления. Счетчик обеспечивает накопление информации о времени наработки бактерицидных ламп с момента начала их использования с дискретностью 1 сек.

2.4. Рециркулятор предназначен для эксплуатации в закрытых помещениях при температуре окружающего воздуха от 10 до 35°C, относительной влажности до 80% при температуре 25° С и атмосферном давлении от 86,6 до 106,7 кПа (от 645 до 795 мм.рт.ст.).

## 3. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

3.1. Рециркулятор представляет собой металлический корпус, внутри которого установлены:

- бактерицидная безозонная УФ-лампа;
- вентилятор;
- пускорегулирующая аппаратура;
- выключатель;

3.2. В зависимости от модификации рециркулятор может быть укомплектован: счетчиком наработки лампы, устройством автоматического включения/отключения, модулем дистанционного управления (серия с обозначением «М»).

3.3. Принцип работы рециркулятора основан на обеззараживании воздуха и поверхностей ультрафиолетовым излучением с длиной волны 253,7 нм., губительным для бактерий, вирусов, микроорганизмов. Колбы ламп выполнены из специального стекла, которое задерживает излучение короче 200 нм., вызывающее образование озона в воздушной среде. **После включения рециркулятора может наблюдаться слабый запах озона в течение короткого времени (до 60 с.) во время выхода УФ-лампы на рабочий режим.** Специальное покрытие колб продлевает срок службы ламп до 8000 часов. Обеззараживание воздуха происходит при его принудительной циркуляции с помощью вентилятора воздействием УФ-излучения непосредственно после включения рециркулятора.

3.4. Рециркулятор может крепиться к передвижной стойке (приобретается отдельно), устанавливаться на металлическую подставку или крепиться на стене.

Приложение 1

### ФОРМА ЖУРНАЛА РАБОТЫ РЕЦИРКУЛЯТОРА

Дата	Условия работы (в присутствии людей/без людей)	Вид микро-организма (санитарно-показательный или иной)	Время		Длительность	Ф.И.О., подпись
			ВКЛ	ВЫКЛ		

Приложение 2

### ЖУРНАЛ ЗАМЕНЫ ЛАМП БАКТЕРИЦИДНЫХ

Дата	Наработка лампы при установке, час	Наработка лампы при снятии, час	Ф.И.О., подпись

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № 1

#### на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Очиститель-рециркулятор бактерицидный безозонный закрытого типа с экранированным УФ излучением торговой марки "БРИЗ" модель ОРБ-111-85 \_\_\_\_, заводской номер \_\_\_\_\_, дата выпуска \_\_\_\_\_.2020 года  
заполняется предприятием-изготовителем)

Приобретен

(дата, подпись и штамп торгующей организации)

Введен в эксплуатацию

(дата, подпись)

Принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием

\_\_\_\_\_  
(полное наименование ремонтного предприятия)

Подпись и печать руководителя ремонтного предприятия

Подпись и печать руководителя учреждения-владельца

10.3. Изготовитель не несет гарантийных обязательств в случае механических повреждений составляющих рециркулятора, шнура электропитания.

10.4. При отказе рециркулятора в течение гарантийного срока следует составить Акт с указанием характера неисправности и времени выхода рециркулятора из строя. Направить рециркулятор изготовителю, приложив гарантийный талон и Акт.

10.5. Гарантийный срок хранения – 12 месяцев.

### 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Очиститель-рециркулятор бактерицидный безозонный закрытого типа с экранированным УФ излучением торговой марки "БРИЗ" модель ОРБ-111-85\_\_\_, заводской номер \_\_\_\_\_, соответствует техническим условиям предприятия-изготовителя и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. 2020 г.



Подпись лица, ответственного за приемку

3.5. Корпус рециркулятора окрашен полимерной порошковой краской и допускает дезинфекцию протиранием дезинфицирующими средствами, зарегистрированными и разрешенными в РФ для дезинфекции поверхностей.

3.6. Рециркулятор подключается к сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц.

3.7. Рециркулятор обеспечивает непрерывную работу в течение 8 и более часов. Режим работы в присутствии людей – непрерывный.

3.8. Уровень помех рециркулятора соответствует ТР ТС 020/2011, не превышает действующих норм и допускает совместную работу с другим оборудованием.

3.9. Рециркулятор не защищен от прямого попадания воды. При работе с рециркулятором не допускается попадание воды внутрь корпуса.

### 4. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал корпуса	Металл
Уровень шума, дБ, не более	24
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	85
Потребляемая мощность ламп, Вт	11
Электропитание, В/Гц	220/50
Количество ламп, шт	1
Рекомендуемый объем помещения, м <sup>3</sup>	85
Рекомендуемое время непрерывной работы, ч	4
Класс электробезопасности по ГОСТ Р 50267.0-92	I
Степень защиты	Класс В
Тип цоколя лампы	G5
Тип облучателя	Закрытый
Индикатор наработки	Опция (М)
Таймер включения/выключения	Опция (М)
Пульт ДУ	Опция (М)
Размеры, мм, не более	615 x 85 x 95
Цвет корпуса	Белый, Серебро
Масса, кг, не более	2

### 5. КОМПЛЕКТНОСТЬ

5.1. Рециркулятор в сборе, вариант поставки в соответствии с таблицей – 1 шт.

Счетчик наработки УФ лампы	
Таймер включения/выключения	
Модуль дистанционного управления	

5.2. Паспорт совместно с руководством по эксплуатации – 1 шт.

5.3. Шнур сетевой – 1 шт.

5.4. Упаковка – 1 шт.

Примечание: в связи с постоянной работой по улучшению конструкции и устройства рециркулятора возможны некоторые изменения, не ухудшающие технические и эксплуатационные характеристики прибора и не отраженные в настоящем документе.

### 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И РАБОТА РЕЦИРКУЛЯТОРА

6.1. После транспортирования в условиях отрицательных температур рециркулятор перед эксплуатацией должен выдерживаться в нормальных условиях в течение не менее 4 часов.

6.2. При стационарном креплении рециркулятор устанавливают на стене (настенный вариант) вертикально или горизонтально на высоте 1,5...2 м от пола.

6.3. При установке на передвижной стойке необходимо закрепить корпус рециркулятора к передвижной стойке, подвесив вертикально на отверстия - «уши» на стойку, зафиксировать третьим винтом в отверстие на стойке.

6.4. При отсутствии необходимости крепления рециркулятор может быть расположен вертикально или горизонтально на любой поверхности. При этом должны быть обеспечены условия, предотвращающие падение или резкую встряску рециркулятора.

6.5. **Не рекомендуется размещать рециркулятор вблизи систем вытяжной вентиляции, т.к. в этом случае обеззараженный воздух будет покидать помещение.**

6.6. При применении нескольких рециркуляторов в помещении рекомендуется размещать их равномерно по периметру помещения таким образом, чтобы забор и выброс воздуха осуществлялись беспрепятственно.

6.7. Включить вилку шнура питания в сеть. Перевести клавишу выключателя «Сеть» в положение I. Работу рециркулятора можно визуальнo наблюдать через прорези вентиляционной решетки.

6.8. Время работы рециркулятора рекомендуется фиксировать в журнале работы рециркулятора (Приложение 1).

6.9. Режимы работы рециркулятора для дезинфекции помещений различных объемов к функционированию представлены в таблице

Объём помещения, м <sup>3</sup>	Время обработки (мин) при бактерицидной эффективности*, не менее		
	99,9 %	99%	95%
30	80,0	55,0	40,0
60	160,0	110,0	80,0
85	240,0	160,0	120,0

\* Бактерицидная эффективность рассчитана по *S.Aureus* (золотистый стафилококк).

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** При проведении проверки необходимо соблюдать требования «Правил технической эксплуатации установок потребителей». Проверку могут производить специалисты, имеющие группу по электробезопасности не ниже I11, а также прошедшие инструктаж на рабочем месте по безопасности труда. При работе с источниками УФ излучения необходимо использовать средства защиты от УФ излучения (защитные очки, перчатки и т.п.).

7.1. Содержание работ, методы и средства проведения проверки.

7.1.1. Перед проведением проверки рециркулятора необходимо произвести внешний осмотр, изучить техническую документацию на рециркулятор.

7.1.2. При проведении внешнего осмотра должно быть проверено:

- отсутствие механических повреждений, влияющих на работоспособность,
- наличие и прочность крепления органов управления и сигнализации, состояние сетевого шнура и вилки, исправность заземления.

7.1.3. Проверка исправности и прочности заделки сетевого шнура – внешним осмотром при его легком покачивании и подкручивании вблизи мест заделки без применения специального инструмента и оборудования. На поверхности шнура не должно быть разрывов, через которые могли бы просматриваться токоведущие жилы и заделка шнура должна быть прочной и исключать перемещения в отверстии заделки. Штыри сетевой вилки не должны быть изогнуты. Периодичность проверки – 1 раз в 6 месяцев.

7.1.4. Проверка исправности заземления проводится внешним осмотром - убедиться в том, что жила защитного заземления (желто-зеленого цвета) шнура питания надежно соединена с внутренним зажимом (болтом) заземления. Периодичность проверки – 1 раз в 6 месяцев.

7.2. В случае обнаружения при техническом обслуживании неисправностей рециркулятора или его отдельных узлов дальнейшая эксплуатация рециркулятора не допускается, и он подлежит ремонту или замене.

7.3. Замена ламп производится через 8000 часов их горения.

7.4. Для замены отработавших ресурс ламп выполнить следующие операции:

- отключить рециркулятор от сети, снять съемную обшивку,
- вынуть лампы из патронов,
- вставить на место вынутых ламп новые лампы,
- установить съемную обшивку,
- подключить рециркулятор к сети,
- заполнить таблицу регистрации замены ламп (Приложение 2).  
Неисправные лампы отправить на утилизацию.

7.5. В случае выхода из строя одной из ламп рекомендуется произвести замену всех ламп.

7.6. Неисправную лампу отправить на утилизацию, а исправную, с указанием оставшегося ресурса, использовать в рециркуляторе, для которых учет отработанного лампами времени ведется с помощью журнала регистрации.

7.7. Очистку бактерицидных ламп и внутренних поверхностей камеры облучения проводить на обесточенном рециркуляторе 1 раз в месяц, протирая марлевым тампоном, увлажненным этиловым спиртом.

7.8. При очистке или смене лампы следует соблюдать осторожность, не допускать нарушение целостности колбы лампы. В случае ее повреждения, необходимо все осколки лампы и место, где она разбилась, промыть 1% раствором марганцевокислого калия или 20% раствором хлорного железа для нейтрализации остатков ртути.

**ВНИМАНИЕ! Запрещается выброс, как целых, так и разбитых ламп. Такие лампы, а также отслужившие лампы, необходимо направлять в региональные центры демеркуризации ртутьсодержащих ламп.**

**В случае наличия сервисного контракта настоятельно рекомендуется привлекать для замены ламп специалиста сервисного центра.**

## 8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

8.1. Рециркуляторы могут транспортироваться в индивидуальной потребительской таре изготовителя всеми видами транспорта, в соответствии с действующими на них правилами перевозки грузов.

## 9. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1. Рециркуляторы в упаковке следует хранить в закрытых помещениях при температуре воздуха от минус 50° до плюс 40°С и относительной влажности воздуха не более 98%. В окружающем воздухе не должно содержаться кислотных, щелочных и других агрессивных примесей, вызывающих коррозию.

## 10. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1. Изготовитель гарантирует соответствие рециркулятора требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации, правил транспортирования и хранения, указанных в настоящем паспорте.

10.2. Гарантийный срок эксплуатации рециркулятора – 1 год со дня продажи при условии использования оригинальных ламп OSRAM PURITEC HNS, а также при наличии обслуживающего технического персонала. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель безвозмездно ремонтирует или заменяет рециркулятор или его части.